

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet

Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitates

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV												
S	FABER	305.0625.238	PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 60214	Informations sur la fiche du produit selon CEI 60214	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 60214	Informate over het productblad volgens EN 60214	Información sobre la ficha del producto conforme a EN 60214	Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN 60214	Uppgifter i produktinformationblad enligt 60214	Opplysninger på produktkortet iht. normen EN 60214	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i datablad vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014												
			M	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Varantoimittajan nimi	Имя поставщика	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums											
AEChood	54,2	kWh/a	M	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantoimittajan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modelid identifitseerimine	Modelja identifikācija											
			AEChood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijk energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energía	Årlig energiörbrukning	Årlig energiörbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektiivais patēriņš											
EEC	A		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiätuoteluokluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase											
			FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtuaudinaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedukiudinaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte											
FDEC	29,2	A	FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtuaudinaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedukiudinaamika tõhusus klass	Šķidruma dinamiska tõhusus klase											
			LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoisuus	Belysningseffektivitet	Светога эффективность	Valgustusõhusus	Apsauguma efektivitāte											
LEC	A		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehoisuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhusus klass	Apsauguma efektivitātes klase											
			GFEhood	Efficienza di filtrazione antigraesso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotustee	Fedfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte											
GFEC	55,1	%	GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigraesso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklass	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erustasteen luokka	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase												
			Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Air flow at minimum speed	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroem op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufflöde vid minnima hastighet	Lufflöde vid minnima hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kluströmsvardi vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniummiksusel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums											
Qmax	250	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroem op maximale snelheid	Flujo de ar na regulación de velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflöde vid maxinhastighet	Lufflöde vid maxinhastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumiksusel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums												
			Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Air flow at boost speed	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroem op hoogste intensiviteit	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensiva	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Lufströmsvardi vid intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivsel kiirusel	Paleinātais gaisa plūsmas ātrums											
SPEmin	53	dBa	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minnima hastighet	Akustisk A-veid lyfdefuktetsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa miniminopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmisjon ved minimumshastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadune akustiline A-kaalutatud helivõimsus emissioon miniminiksusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā											
			SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinhastighet	Akustisk A-veid lyfdefuktetsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmisjon ved maksimumshastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadune akustiline A-kaalutatud helivõimsus emissioon maksimumiksusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimumā ātrumā											
SPEboost	69	dBa	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Lufdburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyfdefuktetsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella	Lufdbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmisjon ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadune akustiline A-kaalutatud helivõimsus emissioon intensiivsel kiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātāj ātrumā											
			P0	Consumo di corrente in modalità di off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbrukning i standbytilstånd	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Тoitetavete ooterežiimis	Enģijas patēriņš gaidīšanas režīmā											
PI	N/A	Watt	PI	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbrukning i standbytilstånd	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Тoitetavete ooterežiimis	Enģijas patēriņš gaidīšanas režīmā											
			F	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggssupplitter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papilusa informācija saskaņā ar 66/2014											
Qbep	386,0	m3/h	Qbep	Coefficient de incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Factor de aumento de tiempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors												
			EEIhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiätuoteluokluokaindeksi	Energieeffektivitetsindex	Коеффициент энергетической эффективности	Energiätõhususe indeks	Enģijas efektivitātes indekss											
Qmax	670,0	m3/h	Qmax	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektivākajā punktā												
			Wbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medida no ponto de maior eficiência	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa spiediens visefektivākajā punktā											
WL	2,2	W	WL	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroem	Flujo de aire máximo	Debitto de ar máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Laika pakiinātais õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas												
			Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Leistung am Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön oteohohta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подана электротерегии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērtā elektriskā jaudas ievada visefektivākajā punktā											
EMiddle	170	dBa	WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt til belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominell effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apsauguma nominālais jauda											
			Emitidde	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittsnis lysstyrke til belysningsystemet over kornytoppet	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkollapinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimsusega pliidipladil	Vidējais apgausuma sistēmas apgausuma uz gatavošanas virsmas											
Lwa	67	dBa	Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geeluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivität ved maksimallinstilling	Lydeffektivitet ved høyeste innstilling	Äänitehoisuus suurimmalla asetuksella	Lydeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукомощности при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākajām uzstādījumiem											
			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use the velocity humidity ed eliminare gli odori di cucina strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore ed i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraesso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, captez la vapeur à vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse réglée seulement lorsque la quantité de vapeur le nécessite. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.	CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, captez la vapeur à vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse réglée seulement lorsque la quantité de vapeur le nécessite. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Maintenez les filtres de la hotte toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.	RATSCHELAGE ZUR ENERGIEPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umdrehungsgeschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgefangen und der Geruch entfernt wird. 2) Gebrauh die höchste Intensivgeschwindigkeit nur dann betrieuen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Kochleistung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten und Geruchsstilung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookfervent bij de laagste snelheid in wanner u veel kokon begint om te verhogen het vochtgehaltegraad te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebrauh de hoogste intensiviteit alleen wanner u een groot volume damp uit verist. 4) Houd het filterde filter rein en/of het ventilations-een goed schoon om de optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA 1) Comenzando a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor de agua requiera justificar. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigraisa y antiodores.	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor de água requerir justificar. 4) Conservar o(s) filtro(s) limpo(s) ou os filtros da câmara para otimizar a eficiência de retenção de gordura e de cheiros	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookfervent på min. hastighet när du börjar tillagningen för att fånga upp och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter renas för en lugkfläktens effektivitet.	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookfervent på laveste hastighet når du starter matlagingen for å få kontroll over fuktighet og avlägsne matlukt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kØkssivlØkterens hastighet endast når store mengder ånga krever dette. 4) Hold kØkssivlØkterens filter rent for å optimere luftens effektivitet.	ENGIENRISAÄSTUNO UVOJA 1) Käynnistää liestuluttimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi vähäisen voimakkuuksella hajun poistamiseksi keuhkolla. 2) Käy suuria nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuluttimen nopeutta vain kun höyrymäärä siia vaatii. 4) Pidä liestuluttimen suodattin tai suodattimet puhtaina rovimisella ja vaihda suodattimet optimaaliseen tilaan.	TIPS TIL ENGIENRISPARIELSE 1) Tænd emhatten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtheden og fjerne madlukt. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emhatten hastighet, når der er behov for det. 4) Hold emhattenes funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И СТОИМОСТИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха пищи. 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только тогда, когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального вида и запаха от готовки.	ENGIENRISAÄSTUNO ANDED 1) Tarko emhätteen alustamisel liittämällä pidikkim onhnikussuuttimen alkuvoimaksi ja tuuletoidulla emahäimälle. 2) Käsittele intensiivset kiirus alust, kui aru huultõlmast nõuetõnuks sisse. 3) Suurendage pidikkim kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 4) Hoidke pidikkimid filtreid riiva ja lihvna emahäimise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENGIENRIGAS TAUPISANA 1) Sākumā ieslēdziet ātruma iestatījumā, lai pasūtītu ēdiena garšvielas, un iestatiet minimālu ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un aizvērtu ēdiena garšvielas no telpas. 2) Izmantoj ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Palielināt ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Uzturēt filtrus un tīrīt tos, lai optimizētu tvaiku noņemšanas efektivitāti.	Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencenstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

